BUDAPESTI
KÖZLEKEDÉSI
KÖZPONT

1056/.2.-474/2020/1011

MEGÁLLAPODÁS
VÁLLALKOZÁSSAL VEGYES SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS 5. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSÁRÓL

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

valamint

CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A. (CAF)

között

2022. május 16.

BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT

MEGÁLLAPODÁS
VÁLLALKOZÁSSAL VEGYES SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS 5. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSÁRÓL

(a továbbiakban: „**5. sz. Módosítás**"), amely létrejött egyrészről

a **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**
Székhelye: 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.
Cégjegyzékszám: 01-10-046840
Adóigazgatási száma: 23028966-4-44
Áfa csoportazonosító szám: 17781372-5-44
Képviseletében:
mint megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**"),

másrészről

a **CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A. (CAF)**
Székhelye: José Miguel Iturrioz No. 26, 20200 Beasain, Guipúzcoa, Spanyolország
Cégjegyzékszáma: Registro Mercantil Társaságok Könyve, 983. kötet, 144. ív, SS-329 jelzésű oldal, 239. sz. bejegyzése
Adóigazgatási száma: ES-A-20001020
Képviseletében:
mint szállító (a továbbiakban: „**Szállító**")

(Megrendelő és Szállító a továbbiakban együttesen a „**Felek**", külön-külön a „**Fél**") között, az alulírott helyen és időpontban, az alábbiak szerint)

1. ELŐZMÉNYEK

1.1. Megrendelő, mint ajánlatkérő árubeszerzésre irányuló ajánlati felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2013/S 033-052117 számon „**Utastéri állóhelyi alapterületen 100%-ban alacsonypadlós villamosok beszerzése**" tárgyban 2013. február 15. napján.

1.2. A Szállító az 1.1. pontban írt közbeszerzési eljárásban nyertes ajánlatot tett. A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „**régi Kbt.**") 124. § (1) bekezdése alapján Felek 2014. március 5. napján vállalkozással vegyes szállítási szerződést (a továbbiakban: „**Szerződés**") kötöttek az Alapmennyiség tekintetében 37 db új villamos szállítására, az üzemeltetésükhöz szükséges 107 darab és 103 garnitúra Egyéb Áru szállítására és a kapcsolódó szolgáltatások nyújtására, valamint Gyártói Karbantartás biztosítására ezen 37 db új gyártású villamos Jármű vonatkozásában. A Feltételes Mennyiség tekintetében pedig Megrendelő jogosult megrendelést adni opcionálisan további 87 darab Járműre és ahhoz kapcsolódó szolgáltatásokra, valamint a Feltételes Mennyiség keretében lehívható Járművek vonatkozásában a Járművek garanciális idő alatti Gyártói Karbantartására, ezen kívül esetlegesen további 252 darab és 243 garnitúra Egyéb

Árura. Mostanáig a Megrendelő 36 villamost hívott le a Feltételes Mennyiségből (10 rövid járművet 2014-ben, 21 rövid és 5 hosszú járművet 2018-ban.

1.3. A Szállító által leszállított villamosok Budapest villamos flottájának legmodernebb járművei, melyek átadásuk óta mindmáig megbízhatóan, magas rendelkezésre állási mutatókkal üzemeltek, melynek következtében a Megrendelő vizsgálja annak lehetőségét, hogy további Lehívás(okat) eszközöl a Feltételes Mennyiségből.

1.4. A Felek 2014. augusztus 12. napján írásban közös megegyezéssel módosították a Szerződést a villamosok leszállítási feltételei tekintetében, egyben a Megrendelő lehívott 10 db Rövid Járművet a Feltételes Mennyiségből (a továbbiakban: **„1. sz. Módosítás"**). Második alkalommal a Felek 2015. december 17. napján módosították a Szerződést (a továbbiakban: **„2. sz. Módosítás"**) a kocsiszín kivitelezési késedelmével kapcsolatban a berendezések és eszközök leszállítása tekintetében, harmadik alkalommal 2017. május 30. napján (a továbbiakban: **„3. sz. Módosítás")** az alkatrészek leszállítása vonatkozásában, negyedik alkalommal pedig 2021. május 13. napján (a továbbiakban: **„4. sz. Módosítás")** a lehívás határideje vonatkozásában.

1.5. Felek rögzítik, hogy a Szerződést kölcsönösen egyező akarattal a jelen 5. sz. Módosítás szerint kívánják módosítani, oly módon, hogy az 5. sz. Módosításban megjelölt rendelkezések a Szerződés megfelelő hatályos rendelkezéseinek a helyébe lépnek, illetve azt új rendelkezésekkel egészítik ki, míg a Szerződés jelen 5. sz. Módosítással nem érintett hatályos rendelkezései változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak. A jelen 5. sz. Módosításban nem definiált nagybetűs kifejezések a hatályos Szerződésben meghatározott jelentéssel bírnak.

2. A MÓDOSÍTÁS INDOKA

2.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés teljesítése során felmerült, alább részletezett körülményekre tekintettel a Szerződés módosítása vált szükségessé:

a) A jelen 5. sz. Módosítás aláírását megelőzően a koronavírus közvetlen és közvetett hatása, valamint a 2022. februárjában kirobbant orosz-ukrán háború közvetlen hatása drasztikusan átalakította a globális gazdasági helyzetet, konkrétan a villamos alkatrész- és alapanyaggyártók piacát, üzemelését, munkaszervezési folyamatait, melyeket már a múltban is hosszú szállítási határidők és a beszállítók gyors lecserélésének, illetve kiváltásának lehetetlensége jellemzett (amint azt a Felek a 3. sz. Módosítás 2.1.3 pontjában is leírták). Ez együtt járt a Szállító beszállítóit, alvállalkozóit terhelő teljesítési időtartamok jelentős kitolódásával.

A gépjárműipar ugyanazokat az elektronikai chipeket és részben ugyanazon alapanyagokat használja, mint a villamosgyártók. A járvány ideje alatt visszaestek a beszállító cégek termelései, a megrendelések csökkenése miatt azonban az elmaradt megrendeléseket, fejlesztéseket a járvány időszakos lecsengése után egyre gyorsuló ütemben próbálják bepótolni. A járványhelyzet ideje alatti visszaesés, majd a nagy volumenű megrendelések felfutása következtében a Szerződés tárgyát képező villamosokhoz elengedhetetlen alapanyagok, alkatrészek tekintetében jelentős hiány lépett fel a piacon, melyet az orosz-ukrán háború tovább súlyosbított. A gyártók nem képesek a Szerződésben vállalt szállítói teljesítési határidő tartásához szükséges időben teljesíteni ezeket a nélkülözhetetlen alapanyagokat, alkatrészeket. A hiány elsősorban a villamosokba beépítendő elektronikai chipek területén jelentkezett, valamint minden olyan elektronikai termék ezáltal érintett,

amiben informatikai eszközök és chipek vannak beépítve. A Szerződés tárgyát képező villamosokba építendő elektronikai chipeket, és egyéb informatikai eszközöket a Szállító egyéb alternatív gyártótól sem tudja beszerezni. A Szállító a budapesti villamosok esetleges új lehívása kapcsán előzetesen érdeklődött azon beszállítóinál, melyek alkatrészei kulcsfontosságúak és egyediségük, valamint a járművek típusengedélyében történő konkrét nevesítettségük miatt nem beszerezhetőek más beszállítóktól (például a Szállító érdeklődött a járművek fékrendszerét szállító Knorr-Bremsétől, valamint a kamerát, utastájékoztatási rendszert szállító Actiatól és mindkettőtől azt a választ kapta, hogy legkorábban 12 hónapos szállítási határidővel tudnak új megrendeléseket teljesíteni a budapesti projekt kapcsán). A szállítási határidők drasztikus meghosszabbodása az egész járműgyártó ágazatot érinti, melyre a Felek a Szerződés megkötésekor nem számíthattak előre. A fentiekben bemutatott kedvezőtlen gazdasági hatások vége a Felek által pontosan nem határozható meg.

Mindezekre tekintettel a Felek a Szerződés 7. sz. melléklete szerinti, Feltételes Mennyiségre vonatkozó **teljesítési határidő 280 nappal történő meghosszabbítását** tartják szükségesnek. A teljesítési határidő hosszabbítása miatt szükséges a 8. sz. melléklet adminisztratív kiegészítése, mely a lehívás ellenértéke, valamint a karbantartási díj értékkövetésének szerződéses módszertanán nem változtat.

b) A koronavírus világjárvány gazdasági hatásaként, valamint a 2022. februárjában kirobbant orosz-ukrán háború közvetlen következményeként az üzemanyagárak, energiaárak hirtelen drasztikusan megemelkedtek. Az üzemanyagárak, energiaárak drágulása jelen 5. sz. Módosítás aláírása idején is erős hatást gyakorol a budapesti tömegközlekedés üzemeltetési költségeire, amelynek eredményeképpen a fővárosi költségvetésben fedezethiány keletkezett. A koronavírus világjárvány és az orosz-ukrán háború üzemanyagárakra és energiaárakra gyakorolt hatása olyan előre nem látható helyzetet teremtett, mellyel egyik Fél sem számolhatott előre és kellő gondossággal eljárva sem láthattak előre. Megrendelő, mint Budapest Főváros Közgyűlése által kijelölt Közlekedésszervező elsődleges feladata, hogy Budapest Főváros közösségi közlekedési szolgáltatásait biztosítsa. Az üzemanyagárak és energiaárak emelkedése miatt a Megrendelő, illetve Budapest Főváros a Szerződés szerinti Lehíváshoz szükséges forrással jelenleg nem rendelkezik.

A modern és a lehető legtöbb igényt kielégítő közlekedési eszközpark megléte kulcsfontosságú annak érdekében, hogy a közösségi közlekedés vonzó alternatíva lehessen. A Szerződésben szereplő Feltételes Mennyiség keretében összesen további – még le nem hívott – 51 db Rövid és Hosszú 100%-ban alacsonypadlós és energiatakarékos villamos Jármű (és 252 darab és 243 garnitúra Egyéb Áru) beszerzésére van lehetőség, amely lehetővé teszi, hogy Budapest olyan villamosvonalain is megjelenjenek az alacsonypadlós Járművek, ahol jelenleg ilyen szolgáltatás még nem elérhető, megkönnyítve ezzel például a mozgáskorlátozottak, idősek és babakocsis utasok utazását. A Feltételes Mennyiség körébe tartozó Járművek lehívásával továbbá lehetőség nyílik a rendkívül elöregedett budapesti villamosállomány fiatalítására, korszerű, új járművekkel történő cseréjére. A jelenleg kialakult gazdasági környezetre, energiaárakra, üzemanyagárakra figyelemmel a Szerződés **Feltételes Mennyiségének lehívhatósági idejének meghosszabbítása** vált szükségessé.

A fentiekben bemutatottak szerint a drasztikusan és előre nem láthatóan megváltozott gazdasági helyzet, az üzemanyag és energiaár emelkedés nem tette lehetővé azon forrás biztosítását, mely a Szerződésben foglalt Feltételes Mennyiség lehívását Megrendelő részére – a Szerződés megkötésekor kalkuláltak szerint – lehetővé tette volna. A gazdasági helyzet következtében kialakult áremelkedés kizárta a forrás nemzetközi bankoktól, vagy egyéb külső forrásokból, illetve támogatásokból történő finanszírozásának prudens és kellően gondos előkészítését. Emellett ezen helyzet azt sem teszi lehetővé, hogy

Megrendelő jelen Szerződés tárgyát képező Járművek beszerzése vonatkozásában egy új közbeszerzési eljárást megfelelő gondossággal előkészítsen és lefolytasson, ezen okból Megrendelő a Szerződésben meghatározott **Feltételes Mennyiség lehívási időszakának meghosszabbítását** tartja szükségesnek, annak érdekében, hogy a teljes Feltételes Mennyiség lehívására a gazdasági helyzet stabilizálódását követően Megrendelőnek reális lehetősége nyíljon.

c) A fentieken túl és azzal összefüggésben a Felek a Szerződés 9. sz. melléklete szerinti, a **Lehívás Ellenértéke 30 %-ának megfelelő mértékű előleg igénylésére vonatkozó szabályokat is módosítani kívánják** akként, hogy a Szállító az előleget három egyenlő, 10 %-os részletben jogosult igényelni. Felek ezzel együtt kiegészítik a számlával elszámolt összegű előleg visszafizetési biztosíték visszaszolgáltatására vonatkozó szabályokat, ha egyidejűleg több Előleg visszafizetési biztosíték van hatályban. Felek álláspontja szerint a Szerződés e tárgyban történő módosítása megfelel a Kbt. 141. § (6) bekezdésében foglaltaknak, melyből következően nem tekintendő lényeges szerződésmódosításnak.

2.2. Tekintettel arra, hogy a Szerződés közbeszerzési eljárás eredményeként köttetett, valamint a jelenleg hatályban lévő közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLIII. törvény (a továbbiakban: **„Kbt."**) alapján **Megrendelő köteles megvizsgálni az 5. sz. Módosítást a Kbt. 141. §-ának való megfelelőség vonatkozásában.**

A Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja szerint a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül módosítható, illetve módosulhat a következő feltétel esetén:

„141. (4) bekezdés c) a következő feltételek együttes teljesülése esetén:
ca) a módosítást olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket az ajánlatkérő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre;
cb) a módosítás nem változtatja meg a szerződés általános jellegét;
cc) az ellenérték növekedése nem haladja meg az eredeti szerződés értékének 50%-át. Ha egymást követően több olyan módosításra kerül sor, amelyek a ca) alpont szerinti több, egymással nem összefüggő körülmény miatt merültek fel, ez a korlátozás az egyes módosítások nettó értékére alkalmazandó. Az egymást követő módosítások nem célozhatják e rendelkezés megkerülését."

A Kbt. 141. § (6) bekezdése alapján a Kbt. 141. § (2) és (4) bekezdésben szabályozott eseteken kívül, a szerződés új közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül akkor módosítható, ha a módosítás nem lényeges.
A szerződés módosítása lényeges, ha az eredeti szerződéses feltételektől lényegesen eltérő érdemi feltételeket határoz meg. A módosítást mindig lényegesnek kell tekinteni, ha
a) olyan feltételeket határoz meg, amelyek, ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön (részvételre jelentkezőkön) kívül más ajánlattevők (részvételre jelentkezők) részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna;
b) a módosítás a szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára változtatja meg; vagy
c) a módosítás a szerződés tárgyát az eredeti szerződésben foglalt ajánlattevői kötelezettséghez képest jelentős új elemre terjeszti ki.

2.3. Megrendelő fentiekben foglaltak szerint megvizsgálta a jelen 5. sz. Módosítást a Kbt., illetve annak alkalmazása körében a Közbeszerzési Hatóság keretében működő Tanács közbeszerzési eljárások eredményeként megkötött szerződések Kbt. szerinti módosításával, valamint

teljesítésével kapcsolatos egyes kérdésekről szóló, 2021. május 06-án kiadott útmutatójának (a továbbiakban: **„Útmutató"**) rendelkezéseit. Megrendelő figyelemmel volt a Közbeszerzési Hatóság és az Építési Vállalkozók Országos Szakszövetsége által 2022. március 23-án kiadott, „az orosz-ukrán háború által kiváltott üzleti kockázatok csökkentésére az építési-beruházási közbeszerzések területén" tárgyban kiadott ajánlásban (a továbbiakban: **„Ajánlás"**) foglaltakra is.

Az Útmutatóban foglaltak szerint a Kbt. 141. §-a több jogalapot is meghatároz egy adott szerződés módosításának jogszerűségét illetően, amelyek közül egynek a fennállása is megalapozza az adott szerződés módosításának lehetőségét közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül. A Kbt. nem állít fel hierarchiát a jogalapok között, így azokat bármilyen sorrendben vizsgálhatja ajánlatkérő. Az ajánlatkérőnek a szerződésmódosítással összefüggésben nem az a feladata, hogy válasszon egy módosítási esetkört, hanem az, hogy a szerződés teljesítése során felmerülő módosítási tényhelyzetet értékelje, s azt vesse össze a jogszabályi jogalapokkal. Ha bármelyik, vagy akár több esetkör alkalmazható az adott esetre, akkor módosíthatja a szerződést, mely útmutatást figyelembe véve Megrendelő az alábbi jogalapok vizsgálatát végezte el jelen 5. sz. Módosítás vonatkozásában.

A Kbt. 141. § (4) bekezdése ca) pontjában meghatározott előre nem láthatóság az 5. sz. Módosítás 2.1. a) és b) pontjában meghatározott esetekben maradéktalanul teljesül, illetve emellett megállapítható az is, hogy a 2.1. a) és b) pontok szerinti szerződésmódosítás nem változtatja meg a Szerződés általános jellegét, illetve a Szerződésben meghatározott ellenérték nem kerül módosításra (Kbt. 141. § (4) bekezdés cb)-cc) pontok szerinti feltételek). Az Ajánlásban meghatározott rendkívüli körülmények, úgymint az üzemanyagár drágulás, az akadozó alapanyag beszerzés, a szállítási nehézségek előre nem látható körülményekként befolyásolják a Felek szerződésszerű teljesítését, amelyet a Feleknek jelen 5. sz. Módosításban kezelniük szükséges. Erre tekintettel Megrendelő az Ajánlás szerinti szempontokat a jelen közbeszerzési Szerződés módosítása kapcsán figyelembe vette.

Az 5. sz. Módosítás 2.1. c) pontja szerinti esetben a Kbt. 141. § (6) bekezdés vizsgálata során az alábbiak állapíthatók meg:

- Az 5. sz. Módosítás nem határoz meg olyan feltételeket, amelyek, ha szerepeltek volna a szerződéskötést megelőző közbeszerzési eljárásban, az eredetileg részt vett ajánlattevőkön kívül más ajánlattevők részvételét vagy a nyertes ajánlat helyett másik ajánlat nyertességét lehetővé tették volna. Az előleg 30 %-os mértéke nem változik a módosítás által, csupán a lehívás ütemezésére határoznak meg rendelkezéseket a Felek, ami önmagában nem tette volna lehetővé más ajánlattevő jelentkezését, vagy más ajánlattevő nyertességét.
- Az 5. sz. Módosítás nem változtatja meg a Szerződés gazdasági egyensúlyát a nyertes ajánlattevő javára.
- Az 5. sz. Módosítás a Szerződés tárgyát az eredeti Szerződésben foglalt új elemre nem terjeszti ki.

2.4. Fenti vizsgálatok eredményét figyelembe véve Megrendelő azt a megállapítást teszi, hogy jelen 5. sz. Módosítás nem ütközik a Kbt. 141. §-ában foglalt előírásokba és nem vonja maga után új közbeszerzési eljárás lefolytatását, így az 5. sz. Módosítás megkötésének közbeszerzés-jogi akadálya nincs.

3. A MÓDOSÍTÁS TÁRGYA

3.1. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés I/1. 1.6 pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezés lép:

*„**1.6 Feltételes Mennyiség:** Szerződés I. fejezetének 3.2. pontjában részletezettek szerint, az Alapmennyiségen felül, az Alapmennyiségre vonatkozó kötelező Gyártói Karbantartás utolsó napjának 24:00 óráját követő **1279.** nap 24:00. óráig lehívható Jármű, Egyéb Áru és kapcsolódó szolgáltatás."*

3.2. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés I/3.2. pontja szerinti mondat francia bekezdések előtti részét az alábbiak szerint módosítják:

*„3.2. Megrendelő a Szerződéskötéstől az Alapmennyiségre vonatkozó kötelező Gyártói Karbantartás utolsó napjának 24.00 óráját követő **1279.** nap 24.00 óráig jogosult akár egy, akár több lehívás keretében (...)"*

3.3. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés IV/1.1.3.2 pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezés lép:

*Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az előleg 50%-a Szállító által kiállított részszámlákban levonásra került, Szállító jogosult a Szerződés ideje alatt egy alkalommal a hátralévő (még nem elszámolt) előleg összegének megfelelő mértékűre csökkenteni az Előleg visszafizetési biztosítékot. Az Támogató és a Megrendelő visszaszolgáltatja az eredeti Előleg visszafizetési biztosítékot, amikor a csökkentett összegű biztosítékot kézhez kapja, **illetve, abban az esetben, ha több Előleg visszafizetési biztosíték van hatályban, a Támogató és a Megrendelő negyedévente köteles visszaszolgáltatni mindazon előleg visszafizetési biztosítékokat, melyek összege már elszámolásra került a számlákban.***

3.4. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 7. sz. melléklet 1.1. pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezések lépnek:

*„1.1. Megrendelő a Szerződés megkötésétől az Alapmennyiségre vonatkozó kötelező Gyártói Karbantartás utolsó napjának 24.00. óráját követő **1279.** nap 24:00 óráig jogosult a Feltételes mennyiség (Szerződés I. fejezet 3.2. pontja) terhére a jelen fejezetben foglalt szabályok alkalmazásával Lehívásokat gyakorolni."*

3.5. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 7. sz. melléklet 1.5.3. pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezések lépnek:

*„1.5.3. Szállító köteles az első lehívott Járművet legkésőbb **a Lehívást követő 580 napon belül üzembe helyezni.** Amennyiben az így meghatározott szállítási határidő megelőzi az utolsó Jármű üzembe helyezésének határidejét, vagy megegyezik azzal, akkor Szállító legkorábban az utolsó Jármű üzembe helyezését követő 30. napot követően köteles – ám ezt megelőzően is jogosult – a Lehívás szerinti első Jármű üzembe helyezésére."*

3.6. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 7. sz. melléklet 1.6.3 pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezések lépnek:

*„1.6.3. Szállító köteles az első lehívott Járművet legkésőbb **a Lehívást követő 680 napon belül üzembe helyezni.** Amennyiben az így meghatározott szállítási határidő megelőzi az utolsó Jármű üzembe helyezésének határidejét, vagy megegyezik azzal, akkor Szállító legkorábban*

az utolsó Jármű üzembehelyezését követő 30. napot követően köteles – ám ezt megelőzően is jogosult – a Lehívás szerinti első Jármű üzembehelyezésére."

3.7. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 9. sz. melléklet 1.8 pontja hatályát veszti és helyébe a következő rendelkezések lépnek:
„1.8. Szállító jogosult a Lehívás Ellenértéke 30%-ának megfelelő mértékű előleg igénylésre, külön-külön három 10%-os részletben. Szállító az első részletet a Lehívástól számított 30 napon belül, a második részletet a Lehívástól számított 30. napot követően és 90 napon belül, a harmadik részletet a Lehívástól számított 90. napot követően és 180 napon belül igényelheti."

3.8. Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 8. sz. melléklete hatályát veszti, helyébe jelen 5. sz. Módosítás 1. sz. melléklete lép.

4. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

4.1. Felek megállapítják, hogy a Szerződés jelen 5. sz. Módosítással nem érintett rendelkezései, valamint mellékletei változatlan tartalommal hatályukban fennmaradnak.

4.2. Felek megállapodnak abban, hogy a jelen 5. sz. Módosítással kapcsolatban a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény **(„Ptk.")** rendelkezései az irányadók.

Az 5. sz. Módosítást a Felek elolvasás és egybe hangzó értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt – hét (7) oldalból álló hét (7) eredeti példányban jóváhagyólag aláírták, amelyből öt (5) példány a Megrendelőt és kettő (2) példány a Szállítót illet.

Budapest, „2022.05.16." „.....”

Budapest, „2022. május 16."

vezérigazgató
BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság

területi igazgató
CONSTRUCCIONES Y AUXILIAR DE FERROCARRILES S.A. (CAF)

A LEHÍVÁS ELLENÉRTÉKÉNEK, VALAMINT KARBANTARTÁSI DÍJ ÉRTÉKKÖVETÉSE

A LEHÍVÁS ELLENÉRTÉKÉNEK, VALAMINT KARBANTARTÁSI DÍJ ÉRTÉKKÖVETÉSE

1. A Lehívás Ellenértékének értékkövetése:

Szállító a Megrendelő által 2015. évben vagy az azt követő években közölt Lehívások esetén jogosult az ellenszolgáltatás összegének korrigálására az alábbiak szerint:

1.1 Amennyiben egy Lehívás keretében egyidejűleg Megrendelő bármilyen összetételben **legfeljebb 24 db Járművet rendel meg** (azzal, hogy a legkisebb darabszám, ami egyazon hosszúságból egyidejűleg megrendelhető legalább 5 darab), abban az esetben az értékkövetés az alábbiak szerint alakul

1.1.1. az ellenszolgáltatás összege a Szerződés III. fejezet 2.3.4 pont szerinti összegnek a 2015. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2015. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2016. évre esik,*

1.1.2. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.1. pont szerinti összegnek a 2016. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2016. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2017. évre esik,*

1.1.3. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.2. pont szerinti összegnek a 2017. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2017. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2018. évre esik,*

1.1.4. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.3. pont szerinti összegnek a 2018. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2018. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2019. évre esik,*

1.1.5. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.4. pont szerinti összegnek a 2019. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2019. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2020. évre esik,*

1.1.6. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.5. pont szerinti összegnek a 2020. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2020. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2021. évre esik,*

1.1.7. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.6. pont szerinti összegnek a 2021. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2021. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2022. évre esik,*

1.1.8. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.7. pont szerinti összegnek a 2022. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2022. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2023. évre esik,

1.1.9. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.8. pont szerinti összegnek a 2023. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2023. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2024. évre esik.

1.1.10. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.9. pont szerinti összegnek a 2024. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2024. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2025. évre esik.

1.1.11. az ellenszolgáltatás összege az előző 1.1.10. pont szerinti összegnek a 2025. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2025. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2026. évre esik.

1.1.12.

1.2. Amennyiben egy Lehívás keretében egyidejűleg Ajánlatkérő bármilyen összetételben legalább **25 db Járművet rendel meg** (azzal, hogy a legkisebb darabszám, ami egyazon hosszúságból egyidejűleg megrendelhető legalább 5 darab), abban az esetben az értékkövetés az alábbiak szerint alakul:

1.2.1. *az ellenszolgáltatás összege a Szerződés III. fejezet 2.3.4 pont szerinti összegnek a 2015. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2015. évi tényleges éves Euró infláció (HICP) 50%-os mértékével *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2016. évre esik*

1.2.2. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.1. pont szerinti összegnek a 2016. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2016. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2017. évre esik*

1.2.3. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.2. pont szerinti összegnek a 2017. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2017. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2018. évre esik*

1.2.4. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.3. pont szerinti összegnek a 2018. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2018. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2019. évre esik*

1.2.5. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.4. pont szerinti összegnek a 2019. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2019. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2020. évre esik*

1.2.6. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.5. pont szerinti összegnek* a 2020. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2020. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2021. évre esik*

1.2.7. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.6. pont szerinti összegnek a 2021. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2021. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2022. évre esik*

1.2.8. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.7. pont szerinti összegnek a 2022. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2022. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2023. évre esik*

1.2.9. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.8. pont szerinti összegnek a 2023. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2023. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2024. évre esik*

1.2.10. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.9. pont szerinti összegnek a 2024. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2024. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2025. évre esik.*

1.2.11. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.2.10. pont szerinti összegnek a 2025. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2025. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2026. évre esik.*

A Felek rögzítik, hogy a fenti 1.2. pontban szereplő „*Euró infláció (HIPC) 50%-os mértékével*" kitételt úgy értelmezik, hogy az 1.2 pontban meghatározott feltétel bekövetkezése esetén, tekintettel a lehívásra kerülő mennyiség nagyságára, a Szállító a fentiek szerint meghatározott éves teljes Euró infláció (HIPC) helyett kizárólag az éves Euró infláció (HIPC) 50%-át (*azaz éves Euró infláció (HICP) x 0,5*) érvényesítheti Megrendelővel szemben.

1.3. Amennyiben egy Lehívás keretében egyidejűleg Ajánlatkérő bármilyen összetételben legalább **50 db Járművet rendel meg** (azzal, hogy a legkisebb darabszám, ami egyazon hosszúságból egyidejűleg megrendelhető legalább 5 darab), abban az esetben az értékkövetés az alábbiak szerint alakul:

1.3.1. *az ellenszolgáltatás összege a Szerződés III. fejezet 2.3.4 pont szerinti összegnek a 2015. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2015. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2016. évre esik*

1.3.2. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.1 pont szerinti összegnek a 2016. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2016. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2017. évre esik*

1.3.3. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.2 pont szerinti összegnek a 2017. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2017. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2018. évre esik*

1.3.4. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.3 pont szerinti összegnek a 2018. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2018. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2019. évre esik*

1.3.5. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.4 pont szerinti összegnek a 2019. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2019. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2020. évre esik*

1.3.6. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.5 pont szerinti összegnek a 2020. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2020. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2021. évre esik*

1.3.7. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.6 pont szerinti összegnek a 2021. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2021. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2022. évre esik.*

1.3.8. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.7. pont szerinti összegnek a 2022. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2022. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2023. évre esik.*

1.3.9. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.8. pont szerinti összegnek a 2023. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2023. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2024. évre esik.*

1.3.10. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.9. pont szerinti összegnek a 2024. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2024. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2025. évre esik.*

1.3.11. *az ellenszolgáltatás összege az előző 1.3.10. pont szerinti összegnek a 2025. december 31. napján* az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2025. évi tényleges éves Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével *módosított összege amennyiben a teljesítés a 2026. évre esik.*

A Felek rögzítik, hogy a fenti 1.3. pontban szereplő „*Euró infláció (HIPC) 25%-os mértékével*" kitételt úgy értelmezik, hogy az 1.3 pontban meghatározott feltétel bekövetkezése esetén, tekintettel a lehívásra kerülő mennyiség nagyságára, a Szállító a fentiek szerint meghatározott éves teljes Euró infláció (HIPC) helyett kizárólag az éves Euró infláció (HIPC) 25%-át (*azaz éves Euró infláció (HICP) x 0,25*) érvényesítheti Megrendelővel szemben.

2. A Karbantartási díj értékkövetése:

Szállító a Megrendelő által 2015. évben vagy az azt követő években közölt Lehívások esetén jogosult a Karbantartási díj összegének korrigálására az alábbiak szerint:

A havi karbantartási díj esetében az értékkövetés az alábbiak szerint alakul

2.1. a havi karbantartási díj: az adott hosszúságú Járműre megajánlott havi karbantartási díjnak a 2015. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2015. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2016. évre esik

2.2. a havi karbantartási díj: a 2.1 pont szerinti összegnek a 2016. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2016. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2017. évre esik

2.3. havi karbantartási díj: a 2.2 pont szerinti összegnek a 2017. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2017. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2018. évre esik

2.4. havi karbantartási díj: a 2.3 pont szerinti összegnek a 2018. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2018. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2019. évre esik

2.5. havi karbantartási díj: a 2.4 pont szerinti összegnek a 2019. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2019. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2020. évre esik

2.6. havi karbantartási díj: a 2.5 pont szerinti összegnek a 2020. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2020. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2021. évre esik

2.7. havi karbantartási díj: a 2.6 pont szerinti összegnek a 2021. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2021. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2022. évre esik

2.8. havi karbantartási díj: a 2.7 pont szerinti összegnek a 2022. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2022. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2023. évre esik

2.9. havi karbantartási díj: a 2.8 pont szerinti összegnek a 2023. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2023. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2024. évre esik

2.10. havi karbantartási díj: a 2.9 pont szerinti összegnek a 2024. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2024. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2025. évre esik

2.11. havi karbantartási díj: a 2.10. pont szerinti összegnek a 2025. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2025. évi

tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2026. évre esik

2.12. havi karbantartási díj: a 2.11. pont szerinti összegnek a 2026. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2026. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2027. évre esik

2.13. havi karbantartási díj: a 2.12. pont szerinti összegnek a 2027. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2027. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2028. évre esik

2.14. havi karbantartási díj: a 2.13. pont szerinti összegnek a 2028. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2028. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2029. évre esik

2.15. havi karbantartási díj: a 2.14. pont szerinti összegnek a 2029. december 31. napján az Eurostat honlapján (www.epp.eurostat.ec.europa.eu) közölt hivatalos Euró övezetre vonatkozó 2029. évi tényleges éves Euró inflációval (HICP) módosított összege, amennyiben a teljesítés a 2030. évre esik